

Số: 02/NQ-HĐ

TP. Hồ Chí Minh ngày 24 tháng 1 năm 1997

**NGHỊ QUYẾT  
CỦA HỌND THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH KHÓA V  
KỶ HỌP LẦN THỨ 8 VỀ KẾ HOẠCH 5 NĂM 1996 - 2000.**

Hội đồng nhân dân thành phố Hồ Chí Minh khóa V đã tiến hành kỳ họp thứ 8 trong các ngày 21, 22, 23 và 24 tháng 01 năm 1997. Kỳ họp đã nghe:

- Ủy ban nhân dân thành phố trình bày “kế hoạch định hướng phát triển kinh tế - xã hội 5 năm 1996 - 2000 của thành phố Hồ Chí Minh”. “Chương trình hành động thực hiện Nghị quyết Trung ương II và Nghị quyết Thành ủy về công tác giáo dục đào tạo, chương trình phát triển khoa học - công nghệ thành phố giai đoạn 1996 - 2000”.

- Ý kiến thẩm định của Ban Kinh tế - ngân sách và Ban Văn hóa xã hội Hội đồng nhân dân thành phố.

Sau khi thảo luận, Hội đồng nhân dân thành phố Hồ Chí Minh.

**QUYẾT NGHỊ:**

Hội đồng nhân dân thành phố tán thành báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về đánh giá tình hình thực hiện kế hoạch 5 năm 1991 - 1995 và phương hướng nhiệm vụ 5 năm 1996 - 2000 của thành phố Hồ Chí Minh.

**Phần thứ nhất  
NHIỆM VỤ MỤC TIÊU TỔNG QUÁT 1996 - 2000.**

Nhiệm vụ và mục tiêu tổng quát của thành phố trong 5 năm tới là: tập trung sức khai thác thời cơ, vượt qua thử thách, đào tạo nguồn nhân lực, tăng cường cơ sở hạ tầng kỹ thuật và xã hội tương ứng với tiến trình công nghiệp hóa, hiện đại hóa; bảo đảm tăng trưởng kinh tế nhanh, vững chắc, đi đôi với việc giải quyết những vấn đề bức xúc về xã hội của thành phố, bảo đảm an ninh-quốc phòng, giữ vững và tăng cường ổn định chính trị; cải thiện đời sống nhân dân, nâng cao tích lũy từ nội bộ nền kinh tế, tạo tiền đề vững chắc cho bước phát triển cao hơn vào đầu thế kỷ sau.

## Phần thứ hai **CÁC CHỈ TIÊU CHỦ YẾU CỦA KẾ HOẠCH 5 NĂM 1996 - 2000.**

- Tăng cường kinh tế hàng năm (mức tăng GDP bình quân) từ 15% trở lên.
- Tốc độ tăng trưởng bình quân hàng năm của công nghiệp: 17%
- Tốc độ tăng trưởng bình quân hàng năm của dịch vụ: 14%
- Tốc độ tăng trưởng bình quân hàng năm của nông nghiệp: 5%
- Kim ngạch xuất khẩu tăng hàng năm từ 22% trở lên
- Thu hút vốn đầu tư trong 5 năm từ 12 đến 13 tỷ USD, phấn đấu tăng dần tỷ lệ đóng góp của Việt Nam trong các liên doanh.
- Không chế tỷ lệ tăng dân số tự nhiên dưới 1,5%/năm, giảm tối đa tăng dân số cơ học.
- Đến năm 2000 GDP bình quân đầu người đạt 1.500 USD.
- Cơ cấu kinh tế: + Công nghiệp 46%  
                          + Dịch vụ        52%  
                          + Nông nghiệp 2%.

## Phần thứ ba **NHỮNG CHỦ TRƯỞNG VÀ GIẢI PHÁP LỚN.**

### **1. Về kinh tế:**

- Tạo môi trường thuận lợi, khuyến khích các thành phần kinh tế phát triển. Tăng cường vai trò chủ đạo của các doanh nghiệp Nhà nước. Phát triển kinh tế hợp tác xã. Đổi mới thương nghiệp Nhà nước để làm tốt vai trò lưu thông, khắc phục tình trạng buôn lũng thị trường. Chống đầu cơ, chống buôn lậu, làm thiệt hại đến người sản xuất và người tiêu dùng. Kiểm kê kiểm soát hoạt động kinh doanh của các thành phần kinh tế; chống làm ăn phi pháp.

- Triệt để tiết kiệm để xây dựng đất nước. Tiếp tục tháo gỡ các vướng mắc để huy động mọi nguồn lực cho đầu tư phát triển. Mở rộng các hình thức đầu tư. Cải thiện môi trường đầu tư và quản lý tốt đầu tư nước ngoài. Quản lý và sử dụng tốt quỹ đất, tạo vốn xây dựng cơ sở hạ tầng. Huy động sức dân, thực hiện nghĩa vụ lao động công ích để xây dựng các cơ sở hạ tầng của thành phố.

- Khuyến khích các thành phần kinh tế làm hàng xuất khẩu với chất lượng cao. Tạo điều kiện thuận lợi cho các doanh nghiệp tư nhân, có đủ tiêu chuẩn theo quy định của Chính phủ, sản xuất hàng xuất khẩu, được trực tiếp xuất khẩu những hàng hóa do mình sản xuất và nhập khẩu phục vụ cho sản xuất. Khuyến khích xuất khẩu các mặt hàng thủ công-mỹ nghệ... Khuyến khích sự liên doanh giữa các thành phần kinh tế, các doanh nghiệp, nhất là các doanh nghiệp Nhà

nước với các doanh nghiệp khác trong sản xuất hàng xuất khẩu. Giảm tỷ lệ nhập siêu; hạn chế nhập hàng tiêu dùng cao cấp, khuyến khích đầu tư để thay thế hàng nhập. Kiểm soát chặt chẽ việc nhập khẩu hàng trả chậm. Thực hiện tốt Nghị quyết “hiện đại hóa và phát triển công nghiệp trên địa bàn thành phố”, chú ý xây dựng các khu công nghiệp tập trung, khu công nghệ cao và Trung tâm công nghệ phần mềm của thành phố.

- Hoàn thành việc xây dựng các chương trình, dự án hiện đại hóa và công nghiệp hóa đối với: nông nghiệp - nông thôn; dịch vụ thương mại; văn hóa văn nghệ và thể dục thể thao; giáo dục đào tạo, tài chính, ngân hàng, quản lý Nhà nước, v.v...

## **2. Văn hóa và các vấn đề xã hội:**

Quan tâm và tạo điều kiện cho các hoạt động văn hóa phát triển. Chăm lo đào tạo, bồi dưỡng tài năng văn học, nghệ thuật, tăng cường quản lý Nhà nước về văn hóa văn nghệ, in ấn, xuất bản thông tin; xử lý nhanh và kịp thời những hành vi truyền bá văn hóa phẩm độc hại; nâng cao chất lượng các chương trình phát thanh, truyền hình.

Thực hiện tốt chương trình chăm sóc, bảo vệ và giáo dục trẻ em. Tăng cường giáo dục và quan tâm giải quyết việc làm cho thanh niên. Đẩy mạnh phong trào thể dục, thể thao.

Có biện pháp cụ thể xúc tiến các chương trình nhà ở cho công nhân viên chức và lao động nghèo.

Đẩy mạnh cuộc vận động thực hiện chương trình xóa đói giảm nghèo. Chỉ đạo tốt chương trình cho vay vốn giải quyết việc làm. Tổ chức thực hiện Pháp lệnh về người có công với nước, nâng cao chất lượng các phong trào đền ơn đáp nghĩa, uống nước nhớ nguồn, chăm sóc các đối tượng chính sách.

Quan tâm đầu tư trang thiết bị ngành y tế. Xây dựng Trung tâm y tế chuyên sâu, thực hiện có hiệu quả các chương trình quốc gia về y tế. Nâng cao chất lượng khám chữa bệnh, coi trọng việc giáo dục y đức; loại trừ tiêu cực trong khám chữa bệnh và kinh doanh thuốc; trừng trị nghiêm khắc kẻ sản xuất và lưu hành thuốc giả. Kiểm tra, quản lý chặt chẽ các nguồn kinh phí; sớm chấn chỉnh hoạt động Bảo hiểm y tế thành phố. Có biện pháp thiết thực chăm lo đời sống và điều kiện công tác của đội ngũ cán bộ-công nhân viên ngành y tế.

Tăng cường phòng chống các tệ nạn xã hội; nghiêm trị những kẻ buôn bán, tàng trữ, vận chuyển, sử dụng trái phép các chất ma túy, lạm dụng tình dục trẻ em, mua bán phụ nữ và trẻ em.

## **3. Giáo dục và đào tạo:**

- Hội đồng nhân dân thành phố chấp thuận “Chương trình hành động thực hiện Nghị quyết hội nghị lần thứ II Ban Chấp hành Trung ương khóa VIII về công tác giáo dục và đào tạo” do Ủy ban nhân dân thành phố trình bày tại kỳ họp.

- Tiếp tục thực hiện Nghị quyết chuyên đề của Hội đồng nhân dân thành phố lần 4 khóa V về công tác giáo dục đào tạo.

- Nâng cao chất lượng giáo dục, coi trọng giáo dục chính trị, đạo đức. Đẩy nhanh phổ cập giáo dục tiểu học đúng độ tuổi, thực hiện phổ cập trung học cơ sở ở những nơi có điều kiện, thực hiện tốt việc phân luồng học sinh sau lớp 9. Đẩy mạnh phong trào thi đua dạy tốt, học tốt.

- Đa dạng hóa các loại hình trường lớp theo quy định của Nhà nước, đáp ứng nhu cầu người học. Thực hiện xã hội hóa giáo dục, kết hợp tốt 3 môi trường: nhà trường, gia đình và xã hội.

- Mở rộng quy mô và nâng cao chất lượng các trường dạy nghề, những trung tâm dạy nghề các quận-huyện có đủ điều kiện thì nâng lên thành trường trung học nghề; có chính sách tạo điều kiện cho con em gia đình nghèo, gia đình chính sách được đi học.

- Ngăn chặn và xóa bỏ triệt để nạn sử dụng ma túy trong các trường học.

- Chăm lo xây dựng đội ngũ giáo viên; nâng cao đạo đức, trách nhiệm người thầy, ưu tiên cho sự nghiệp giáo dục ở ngoại thành. Ngoài tiền lương các cấp cần quan tâm sử dụng tốt quỹ bảo trợ giáo dục để chăm sóc đời sống và điều kiện làm việc của giáo viên.

- Mở rộng giao lưu và hợp tác, tranh thủ sự tài trợ của quốc tế cho việc đào tạo trong và ngoài nước.

- Ngân sách thành phố ưu tiên cho ngành giáo dục đào tạo, phần đầu từ nay trở đi chiếm 20% chi ngân sách hàng năm trở lên.

- Tiếp tục thực hiện hai Nghị quyết chuyên đề của Hội đồng nhân dân thành phố “về hiện đại hóa và phát triển công nghiệp thành phố, về bảo vệ môi trường và sức khỏe”.

#### **4. Khoa học công nghệ và môi trường:**

- Hội đồng nhân dân thành phố chấp thuận “Chương trình hành động phát triển khoa học công nghệ và môi trường thành phố giai đoạn 1996 - 2000”, do Ủy ban nhân dân thành phố trình bày.

- Tiếp tục phát huy mạnh mẽ vai trò động lực của khoa học công nghệ trong đời sống kinh tế - xã hội phục vụ công nghiệp hóa - hiện đại hóa và văn minh đô thị. Quan tâm chăm sóc điều kiện hoạt động của đội ngũ trí thức khoa học và tạo điều kiện cho trí thức có đời sống tốt trên cơ sở hoạt động trí tuệ, có hiệu quả. Có biện pháp bảo hộ quyền sở hữu trí tuệ.

- Phần đầu đến năm 2000 có một số ngành đạt trình độ công nghệ trên mức trung bình của khu vực, tạo năng lực cạnh tranh cho các sản phẩm trên thị trường trong và ngoài nước.

- Kiện toàn và nâng cao hiệu lực của hệ thống các cơ quan quản lý Nhà nước về tiêu chuẩn đo lường, chất lượng và bảo vệ môi trường;

- Bảo vệ nguồn nước, cải thiện môi trường đi đến xóa ô nhiễm kênh rạch, thực hiện các tiêu chuẩn tiến bộ về môi trường.

### **5. Tích cực thực hiện cải cách hành chính:**

- Đẩy mạnh việc cải cách hành chính mà trọng tâm là cải cách thủ tục hành chính. Sắp xếp kiện toàn bộ máy quản lý Nhà nước tỉnh và mạnh. Khẩn trương rà soát, đánh giá phân công, bố trí sử dụng tốt đội ngũ cán bộ hiện có, kiên quyết thay đổi xử lý những cán bộ yếu kém không phát huy tác dụng.

- Triển khai thực hiện cơ chế 1 cửa 1 dấu ở các quận - huyện. Đẩy mạnh việc cải cách hành chính cấp thành phố.

- Thực hiện tiêu chuẩn hóa, tích cực đào tạo bồi dưỡng, nâng cao trình độ chuyên môn và phẩm chất, đạo đức, tinh thần trách nhiệm của đội ngũ cán bộ, viên chức.

- Đưa tiến bộ khoa học kỹ thuật vào công tác quản lý, trang bị cơ sở vật chất, phương tiện làm việc cho cán bộ, viên chức các cấp để nâng cao hiệu quả công tác của cán bộ.

### **6. Thực hành tiết kiệm chống lãng phí, chống tham nhũng, chống buôn lậu:**

- Ủy ban nhân dân thành phố phải chỉ đạo các ngành, các cấp của thành phố triệt để thực hành tiết kiệm, chống lãng phí, chống tham nhũng, chống gây phiền hà trong dân.

- Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị phải có biện pháp ngăn chặn, xử lý các vụ tham nhũng, phung phí của công và chịu trách nhiệm về các vụ tham nhũng, tiêu xài phung phí của công xảy ra trong cơ quan, đơn vị mình.

- Các cơ quan bảo vệ pháp luật phải khẩn trương tiến hành điều tra, truy tố, xét xử các vụ án tham nhũng. Trước mắt cần xử lý dứt điểm các vụ tham nhũng nghiêm trọng đã được phát hiện. Bảo đảm nguyên tắc bất kỳ cán bộ, viên chức ở cương vị nào, cấp bậc nào vi phạm pháp luật cũng đều bị xử lý theo pháp luật. Làm trong sạch đội ngũ cán bộ, viên chức các cơ quan bảo vệ pháp luật.

- Hội đồng nhân dân thành phố và quận-huyện, phường-xã phải tăng cường giám sát đối với hoạt động chống tham ô, hối lộ, quan liêu cửa quyền, hách dịch đối với nhân dân.

7. Đẩy mạnh phong trào quần chúng bảo vệ an ninh tổ quốc, kết hợp chặt chẽ với các cơ quan bảo vệ Pháp luật trong việc giữ gìn trật tự kỷ cương, an toàn xã hội. Tiếp tục chỉ đạo thực hiện nghiêm các Nghị định số 36/CP, 39/CP, 40/CP. Ngăn ngừa có hiệu quả và trừng trị nghiêm khắc mọi loại tội phạm. Kết hợp chặt chẽ phát triển kinh tế - xã hội với củng cố quốc phòng-an ninh.

Xây dựng vững chắc khu vực phòng thủ của nền quốc phòng toàn dân. Chủ động ngăn ngừa và sẵn sàng đối phó với mọi tình huống phức tạp. Thực hiện đạt và vượt chỉ tiêu nghĩa vụ quân sự hàng năm. Xử lý theo luật định tình

trạng thanh niên tròn nghĩa vụ quân sự, quân nhân đào bộ ngũ. Làm tốt công tác hậu phương quân đội.

8. Kiến nghị với Quốc hội và Chính phủ ban hành quy chế thích hợp để thành phố có đủ điều kiện quản lý điều hành có hiệu quả nhằm thực hiện tốt vai trò trung tâm của khu vực.

### **Phần thứ ba** **TỔ CHỨC THỰC HIỆN.**

Hội đồng nhân dân thành phố giao trách nhiệm cho Ủy ban nhân dân thành phố tổ chức triển khai và chỉ đạo thực hiện Nghị quyết này. Thường trực Hội đồng nhân dân thành phố, các Ban của Hội đồng nhân dân thành phố, các tổ đại biểu Hội đồng nhân dân thành phố tăng cường giám sát kiểm tra việc thực hiện Nghị quyết của Hội đồng nhân dân thành phố.

Mặt trận Tổ quốc Việt Nam thành phố Hồ Chí Minh, các tổ chức thành viên và các tổ chức xã hội khác hợp tác chặt chẽ với các cơ quan Nhà nước, động viên các tầng lớp nhân dân tham gia thực hiện thắng lợi Nghị quyết của Hội đồng nhân dân thành phố.

Thực hiện kế hoạch 5 năm 1996 - 2000 là nhiệm vụ của các ngành, các cấp, của các đoàn thể, tổ chức xã hội là nghĩa vụ và quyền lợi của nhân dân thành phố.

Hội đồng nhân dân thành phố kêu gọi đồng bào các giới, các thành phần kinh tế, các đoàn thể chính trị, các tổ chức xã hội ra sức phát huy tính năng động sáng tạo, cần kiệm trong lao động sản xuất, trong cuộc sống, phát huy mọi tiềm năng và thế mạnh của mình thực hiện thành công đường lối đổi mới, xây dựng thành phố văn minh giàu đẹp, thực hiện thắng lợi Nghị quyết Đại hội Đảng lần thứ VIII và Đại hội Đảng bộ thành phố lần thứ VI, góp phần thực hiện thắng lợi kế hoạch 5 năm 1996 - 2000 của cả nước mà Quốc hội đã thông qua. -

**TM. THƯỜNG TRỰC HĐND THÀNH PHỐ**  
**CHỦ TỊCH**

**Phạm Chánh Trực**